

RÁMCOVÁ ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka
medzi týmito zmluvnými stranami:

objednávateľ: **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby SR
č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR
zastúpená: Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva a
Mgr. Peter Petrovič, podpredseda predstavenstva
bankové spojenie:
číslo účtu:

(ďalej len „objednávateľ“) na jednej strane

a

poskytovateľ: **SoolNua Marketing Ltd.**
sídlo: 45 Rathdown Park, Terenure, Dublin 6W D6W H266, Írsko
IČO: 535595
IČ pre DPH: 3227594EH
bankové spojenie:
zastúpený : Padraic Gilligan, Managing Partner
Patrick Delaney, Managing Partnet

(ďalej len „poskytovateľ“) na druhej strane

Preambula

Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa ust. § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu.

Objednávateľ má záujem o konzultačné a poradenské služby zamerané na kongresový cestovný ruch s cieľom implementovať aktivity zadefinované v dokumente Bratislava MICE Strategy a o prípravu ročného plánu marketingových činností objednávateľa na roky 2019 a 2020, ktoré kreatívnym spôsobom tvoria image Bratislavy ako relevantnej destinácie kongresového cestovného ruchu.

Poskytovateľ bol identifikovaný ako úspešný uchádzač na základe výzvy na predloženie ponuky podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, názov zákazky: konzultačné a poradenské služby zamerané na kongresový cestovný ruch.

Predmet tejto zmluvy sa realizuje s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR.

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie nasledovných konzultačných a poradenských služieb zameraných na kongresový cestovný ruch (ďalej len ako „služby“) v uvedenom objeme:

	charakteristika služieb	2018	2019
		počet hodín	počet hodín
a)	Priebežná konzultačná činnosť v rámci implementácie stratégie a plánu aktivít v zmysle Bratislava MICE Strategy 2018-2022 dokumentu, okrem iného validácia investičných rozhodnutí, nápomoc s procesom "náboru" účastníkov promočných aktivít v roku 2018 a 2019, copywriting textov pre marketingové a komunikačné aktivity, návrh tém na workshopy, odporúčania spíkov a pod.	30	10
b)	Návrh detailného marketingového, obchodného a PR plánu na roky 2019 a 2020, ktorý zahŕňa aj konkrétny rozpočet na aktivity v zmysle dokumentu Bratislava MICE Strategy 2018-2020 a vrátane zoznamu podujatí s vyčísleným odhadom ekonomického dosahu, ktoré sa priamo či nepriamo podarilo Bratislave pritiahnúť vďaka spoločným aktivitám s dodávateľom.	20	10
c)	Vytvorenie stratégie predaja objednávateľa a jej adaptácie na CRM systém v zmysle Bratislava MICE Strategy 2018-2022 dokumentu. Osobný koučing dvoch osôb na tento proces v roku 2018. (Vysvetlivka: Customer Relationship Management = CRM je oblasť riadenia, ktorá zahŕňa všetky procesy komunikácie so zákazníkmi, ich vzájomnú koordináciu, zosúlad'ovanie a riadenie.)	30	20
d)	Spolupráca s objednávateľom na nadchádzajúcich Fam tripoch (Incentive Fam trip august 2018, BA Motor City 2018) - konkrétne v rámci stratégie návrhu a výberu programu, messagingu, copy textov, kvalifikovanie účastníkov, marketing, komunikácia a PR vo vzťahu k týmto dvom podujatiam.	20	20
e)	Priebežná konzultačná činnosť v rámci aspektov marketingovej stratégie veľtrhov v roku 2018 a 2019, vrátane asistencie počas veľtrhov, predstavenie influencerov, lídrov v odvetví a potenciálnych klientov.	20	30
f)	Priebežná konzultácia v rámci príprav online a evtl. offline marketingových materiálov, obzvlášť webu, s cieľom	20	20

	nastavenia efektívnej komunikácie v roku 2018.		
g)	Vytvorenie komunikačnej stratégie pre podznačku Bratislava Motor City pre cieľovú skupinu nákupcov podujatí z Európy v angličtine pre rok 2018 a 2019.	30	30
h)	Spolupráca na bidovacom procese na podujatie SITE Incentive Summit 2019 pre Bratislavu - konkrétne v rámci stratégie návrhu a výberu programu, messagingu, copy textov, pomoc s plánovaním prípadných site inspections, komunikácia a PR vo vzťahu k tomuto podujatiu.	20	40

2. Poskytovateľ je povinný konzultačné a poradenské služby poskytnúť vo vyššie uvedenom rozsahu, a to na základe osobitných objednávok na časové obdobie roka 2018 a roka 2019.
3. Objednávateľ nie je povinný od poskytovateľa objednať všetky služby uvedené v bode 1. tohto článku zmluvy v uvedenom rozsahu.

Článok II

Čas a miesto plnenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2019. V časti týkajúcej sa autorských práv (článok V tejto zmluvy) sa zmluva uzatvára na dobu neurčitú bez možnosti jej vypovedania a odstúpenia.
 2. Túto zmluvu je možné ukončiť i skôr:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou s výpovednou dobou 6 mesiacov,
 - c) odstúpením od zmluvy; ak niektorá zo zmluvných strán podstatne poruší túto zmluvu alebo ak to vyplýva zo zákona, môže druhá zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť. V prípade nepodstatného porušenia povinnosti niektorou zmluvnou stranou, je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana porušujúca zmluvu nevykoná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú jej na to druhá zmluvná strana poskytne. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká okamihom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.
- A. Poskytovateľ bude služby podľa tejto zmluvy dodávať do Bratislavy. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať min. 3 návštevy Bratislavy ročne.

Článok III

Práva a povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ je pri plnení predmetu tejto zmluvy povinný:
 - a) postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou, v súlade so záujmami objednávateľa, ktoré poskytovateľ pozná alebo musí poznať,
 - b) oznamovať objednávateľovi informácie týkajúce sa poskytovaných služieb, ktoré sú dôležité pre jeho rozhodovanie,
 - c) vystupovať tak, aby neohrozil dobré meno a povesť objednávateľa a regiónu Bratislava a Slovenskej republiky,
 - d) upozorniť objednávateľa na možné ťažkosti pri plnení zmluvných povinností a vynaložiť všetko úsilie na ich odstránenie,

- e) dodržiavať pokyny objednávateľa, všeobecne záväzné právne predpisy a zásady poctivého obchodného styku.
2. Poskytovateľ má právo požadovať od objednávateľa súčinnosť potrebnú na splnenie svojich záväzkov, pričom objednávateľ sa zaväzuje potrebnú súčinnosť poskytnúť bez zbytočného odkladu.
 3. Poskytovateľ zodpovedá za to, že počas celého priebehu plnenia predmetu zmluvy bude dodržiavaný medzinárodný kódex propagačnej etiky, ďalej za to, že akákoľvek propagácia bude prispôbená zákonom krajiny, kde je vykonávaná. Objednávateľ ako zadávateľ preberá túto zodpovednosť na seba len v tom prípade, ak nerešpektoval písomné odporúčanie poskytovateľa.
 4. Poskytovateľ je povinný pri plnení svojich povinností zistiť a definovať prekážky, ktoré by priamo alebo nepriamo mohli negatívne ovplyvniť účel tejto zmluvy a oboznámiť o nich bez zbytočného odkladu objednávateľa. Poskytovateľ nezodpovedá za nedostatky v poskytnutých službách, pokiaľ boli spôsobené nerešpektovaním jeho odporúčaní objednávateľom.
 5. Poskytovateľ je povinný prispôbiť svoje odporúčania súvisiace s poskytovanými službami personálnym kapacitám a rozpočtu objednávateľa.
 6. Poskytovateľ má právo na riadne a včasné zaplatenie odmeny dohodnutej v tejto zmluve.
 7. V prípade, aj sa poskytovateľ dostane do omeškania s plnením tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5% za každý deň omeškania, a to zo sumy, ktorá zodpovedá hodnote poskytovaných služieb, s plnením ktorých je v omeškaní, tým nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody.

Článok IV

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ má právo na včasné a riadne poskytnutie služieb za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Objednávateľ je povinný včas poskytnúť poskytovateľovi pokyny, písomnosti, informácie a iné podklady potrebné pre poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy a poskytnúť inú potrebnú súčinnosť podľa požiadaviek poskytovateľa, ak je vzhľadom na svoju povahu obvyklá a potrebná pre riadne splnenie predmetu zmluvy.
3. Objednávateľ má právo na priebežné informácie o stave poskytovaných služieb. Poskytovateľ je povinný informovať objednávateľa o stave poskytovaných služieb minimálne raz mesačne a vždy najneskôr do 48 hodín od obdržania žiadosti objednávateľa.
4. Objednávateľ je povinný riadne a včas zaplatiť dohodnutú odmenu poskytovateľa.

Článok V

Autorské práva

1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že pokiaľ bude v rámci poskytnutých služieb vytvorený výsledok tvorivej duševnej činnosti – dielo, odovzdané dielo bude v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov (GDPR), práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb. Objednávateľ v tomto smere nie je povinný

akokoľvek preverovať, či dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy tretích osôb. Poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky škody, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním oprávnených nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.

2. Poskytovateľ týmto udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí pri propagácii a prezentácii objednávateľa, jeho aktivít a destinácie. Poskytovateľ udeľuje objednávateľovi licenciu bez časového alebo územného obmedzenia na každé použitie diela v rámci činností objednávateľa, jeho aktivít a destinácie, vrátane použitia prostredníctvom elektronických médií (CD, internetovej stránky, sociálnych sietí, DVD a pod.). Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu licencie udelennej na základe tejto zmluvy, s čím poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas.
3. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, pričom poskytovateľ nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval. Odmena poskytovateľa za udelenie licencie je zahrnutá v dohodnutej odmene podľa čl. VI tejto zmluvy.

Článok VI

Odmena a jej splatnosť

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za poskytnuté služby na základe tejto zmluvy prináleží poskytovateľovi odmena v sume odmena **125,- EUR**/hodina poskytovaných služieb. Cena je konečná a ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, zahŕňa všetky i dodatočné náklady poskytovateľa vynaložené za účelom plnenia tejto zmluvy. Poskytovateľ má nárok na náhradu cestovných nákladov maximálne do výšky 1250 EUR ročne. Odplata za služby podľa čl. I bodu 1. písm. c) tejto zmluvy nezahŕňa náklady tretích strán na zakúpenie licencií a implementáciu SW, toto plnenie nie je predmetom tejto zmluvy. Odplata za služby podľa čl. I bodu 1. písm. f) tejto zmluvy nezahŕňa náklady tretích strán spojené s úpravami webu a prípadnými grafickými prácami či printovými nákladmi, toto plnenie nie je predmetom tejto zmluvy. Odplata za služby podľa čl. I bodu 1. písm. g) tejto zmluvy nezahŕňa náklady tretích strán spojené s grafickými prácami, digitálnou reklamou (bannery, google ads, sociálne médiá, priamy digital marketing a pod.) alebo s manažmentom/administráciou kampane, toto plnenie nie je predmetom tejto zmluvy.
2. Objem finančného plnenia na plnenie tejto zmluvy určený objednávateľom je 25.000,- Eur ročne, t.j. 50.000 EUR total. Uvedený objem nie je objednávateľ povinný vyčerpať. Uvedený objem nesmie byť prečerpaný.
3. Odmena objednávateľa je v tejto zmluve uvedená bez DPH, objednávateľ uhradí DPH v zmysle ust. § 74 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty.
4. Odmena poskytovateľa je splatná po dodaní plnenia, resp. po poskytnutí služieb a ich prevzatí objednávateľom.
5. Objednávateľ je povinný uhradiť poskytovateľovi odmenu bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe faktúry poskytovateľa. Lehota splatnosti faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
6. Faktúra na zaplatenie ceny diela musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nespĺňa uvedené náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru

poskytovateľovi na prepracovanie; lehota splatnosti faktúry v takomto prípade plynie až odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

7. Prílohou faktúry musí byť
 - a) v prípade služieb podľa čl. I bodu 1. písm. a) tejto zmluvy Výkaz dodaných služieb na mesačnej báze/ konzultácií, potvrdený preberacím protokolom.
 - b) v prípade služieb podľa čl. I bodu 1. písm. b) tejto zmluvy Návrh plánu odovzdaný ako samostatný dokument v zmluvne stanovanom termíne, pdf. Rozsah min 3 strany. Potvrdenie preberacím protokolom.
 - c) v prípade služieb podľa čl. I bodu 1. písm. c) tejto zmluvy Manuál k procesu predaja s nadväznosťou na CRM systém, min rozsah 3 A4 pdf.
 - d) v prípade služieb podľa čl. I bodu 1. písm. d) tejto zmluvy Výkaz dodaných služieb na mesačnej báze/ konzultácií, potvrdený preberacím protokolom.
 - e) v prípade služieb podľa čl. I bodu 1. písm. e) tejto zmluvy Výkaz dodaných služieb na mesačnej báze/ konzultácií, potvrdený preberacím protokolom
 - f) v prípade služieb podľa čl. I bodu 1. písm. f) tejto zmluvy Výkaz dodaných služieb na mesačnej báze/ konzultácií, potvrdený preberacím protokolom.
 - g) v prípade služieb podľa čl. I bodu 1. písm. g) tejto zmluvy Kreatívny návrh kampane popísaný v samostatnom dokumente, min. rozsah 4 x A4 pdf. Potvrdenie preberacím protokolom.
 - h) v prípade služieb podľa čl. I bodu 1. písm. h) tejto zmluvy Bidovací dokument so zápisom postupnosti krokov a rozpis činností a protokol o uskutočnení služieb.
8. Poskytovateľ zároveň berie na vedomie, že nemá nárok na zvýšenie odmeny v prípade, ak bude poskytovanie služieb trvať viac ako dohodnutý časový rozsah.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky k tejto zmluve sú platné a účinné len vtedy, ak sú urobené vo forme písomného dodatku podpísaného oboma stranami.
2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe doručovania listín súvisiacich s ich záväzkovým vzťahom založeným touto zmluvou:
 - a) akékoľvek zásielky podľa tejto zmluvy budú doručované osobne do rúk osôb oprávnených konať za zmluvné strany alebo zasielané doporučenými zásielkami na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy,
 - b) v prípade doručovania osobne sa zásielka považuje za doručenie okamihom prevzatia alebo odmietnutia prevzatia zásielky,
 - c) v prípade doručovania prostredníctvom doporučeného listu sa zásielka považuje za prevzatú okamihom prevzatia zásielky alebo okamihom odmietnutia prevzatia zásielky alebo v tretí deň uloženia zásielky na pošte v prípade, ak sa nepodarí zásielku doručiť.
3. Táto zmluva a právne vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Pre prípad sporu súvisiaceho s touto zmluvou sa zmluvné strany podriaďujú výlučnej právomoci slovenských súdov
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že v zmysle ust. § 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Poskytovateľ a objednávateľ sa zaväzujú bezodkladne sa navzájom písomne informovať o zmenách, týkajúcich sa ich údajov a postavenia, ktoré sú uvedené v

označení zmluvných strán v tejto zmluve (najmä IČO, IČ DPH, bankové spojenie, sídlo atď.).

6. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch v slovenskom znení a v dvoch exemplároch anglickom znení, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení v každej jazykovej mutácii. Pre výklad tejto zmluvy je rozhodujúce jej slovenské znenie.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby, ktoré podpísali túto zmluvu, sú oprávnené takto konať za zmluvnú stranu a zaväzovať ju a že tento úkon urobili slobodne a vážne.

V Bratislave dňa 5.4.2018

V Ljubljane dňa 10.4.2018

Objednávateľ:

Poskytovateľ:

**Bratislavská organizácia
cestovného ruchu**

SoolNua Marketing Ltd.

Ing. Alžbeta Melicharová,
predsedníčka predstavenstva

Patrick Delaney
Managing Partner

Mgr. Peter Petrovič,
podpredseda predstavenstva